



Union Internationale de la Boulangerie et de la  
Boulangerie/Pâtisserie

## **International Exchange Programme for the bakery/confectionery**

**Would you like to work as a trainee in a foreign bakery or  
confectionery?**

**How about a foreign trainee for your bakery or confectionery?**

For application and information: [www.bakeryexchange.com](http://www.bakeryexchange.com) or call: 0031  
317471244

## **Why International exchange?**

### **To receive and exchange knowledge of new techniques, production methods and products**

To work as a trainee for a period of time in a foreign bakery will be quite a new experience. You will learn a lot about the products, techniques and methods used in at your exchange place.

To receive a foreign trainee in your bakery will enable you to receive information on foreign techniques and methods.

## **For whom?**

- Trainees who have recently qualified their education.
- Bakers or confectioners can offer their exchange places
- Participating UIB countries are:
  - Denmark
  - The Netherlands
  - Norway
  - Poland
  - Spain
  - Switzerland
  - United States

## **How does it work?**

The UIB has an internet site for the exchange programme. It is used as a registration system for trainees and bakeries. In this way a trainee from one country can go to a bakery in another country for a period of time ( 4 to 6 months). Apart from registering and enrolling you can also find general information on the system, the rules and possibilities, the costs, the aid you can get and you will find an example of a contract.

If you do not have access to internet, you can ask for written information and application forms at the office (address on the back of this leaflet)

**TRAINEES:**

On visiting our site, please read the general information on the system. If you decide to enrol, you will have to fill in your personal data and detailed information on your qualifications, your experience and skills and your command of foreign languages. You will also have to state what kind of exchange place you are looking for. After filling in all the information you will get a personal code. This code enables you to scroll through the list of offered exchange places. If a match between you and an offered exchange place is possible, the co-ordinator in your country will contact you.

**BAKERIES:**

On visiting our site, please read the general information on the programme. If you decide to enrol, you will have to fill in application forms with your personal data and detailed information on your bakery/confectionery, the exchange you have to offer, the wishes you have concerning this exchange place and the languages you are able to communicate in. After filling in all the necessary information you will get a personal code. This code enables you to scroll through the list of offered trainees. If a match between your bakery and a trainee is possible, the co-ordinator in your country will contact you.

**Costs:**

To enrol as a trainee: € 20. -  
To enrol as a company: € 45. -

**Exchange:**

The bakery/confectionery pays for the cost of living of the trainee and provides him with pocketmoney.

The trainee pays for the travel expenses and the insurance and licenses.

For some countries it is possible to get subsidies for exchanges or to get money from funds, Your co-ordinator has the necessary information on these possibilities

## **Co-ordinators:**

Each participating country in the exchange programme has a co-ordinator. The co-ordinator can give you information on the programme and its possibilities. They will contact you when a possible match between a bakery and a trainee can be made and they also help you to settle all the details (contract, costs, learning objectives, insurance, licenses and possible subsidiaries) on the actual exchange. You can find the address of your co-ordinator on the back of this leaflet.

## **Terms:**

If a country has a set of rules for training places, these rules will also apply to the exchange place. If there isn't such a set of rules, the following rules will certainly apply:

- The exchange company has one person who is in charge of the supervision of the trainee.
- Before starting the exchange period, learning objectives will be discussed and documented.
- The company has to abide the (labour) laws.

## **Addresses:**

### **General Co-ordination and Office:**

The Dutch Bakery Centre – NBC

Office: Miss B. Karsch

P.O. Box 360  
6700 AJ Wageningen  
The Netherlands

Tel: +31 317- 471244  
E-mail: b.karsch@nbc.nl

Fax: +31 317- 423206

General Co-ordinator:  
Miss C. Zwierstra  
Tel: +31-317-471241  
E-mail: c.zwierstra@nbc.nl

**Co-ordinators:**

**Denmark:**

Bager- og Konditor-, Møller-  
Og Sukkervarefagenes Faellesudvalg  
Bjerregårdsvej 16  
2500 Valby  
Denmark  
Tel: + 4536172300  
Fax: +4536172772

Charles Larsen  
E-mail: charles.larsen@bkd.dk

**The Netherlands:**

NBOV  
P.O.Box332  
2800 AH Gouda  
The Netherlands  
Tel: +31182693030  
Fax: +31182693069

H.J. Boswijk  
E-mail:

**Norway:**

**Poland:**

Stowarzyszenie Rzemieslnikow  
Piekarstwa Rzeczypospolitej Polskiej  
C/o ul Igrzyskowa 8  
85-790 Bydoszcz  
Poland  
Tel: +48 523445599  
Fax: +48 523468448

Åldona Pawluszak  
E-mail: krysand@cps.pl

**Spain:**

Ceopan  
C/ Raimundo Fernandez Villaverde, 61- 6Izda  
28003 Madrid  
Spain  
Tel: +91-534.69.96  
Fax: +91-533.72.67

José M. Fernandez Del Vallado  
E-mail: jd10055@autovia.com

**Switzerland:**

UIB  
P.O. BoxCh-3001  
Bern  
Switzerland  
Tel: +41213817877  
Fax: +41313821506

Ernst Wehren  
E-mail: uib@bakeruib.org

**United States:**

The Retailer's Bakery Association  
Laurel, MD 20707  
USA  
Tel: +301.725.2149 ext. 27  
Fax: +301.725.2187

Berney Reynolds  
E-mail: breynolds@rbanet.com

**UIB:**

General Secretariat  
P.O. BoxCh-3001  
Bern  
Switzerland  
Tel: +41213817877  
Fax: +41313821506

Renaldo Nanzer  
E-mail: uib@bakeruib.org  
<http://www.bakeruib.org>

